

1. Einheit in Vielfalt 8

Merdeka! Freiheit! 8
 Der Kampf für die Einheit der indonesischen Nation 10
Tanah Air Kitah: »Unser Land und Wasser« 10
 Inseln 10
 Bevölkerung 12
 Der Staat – Ein Ameisenhügel von Dörfern 12
 Die Grundlagen der indonesischen Nation 12
 Lebensqualität 14
 Ein Stelldichein mit den wichtigsten Volksgruppen Indonesiens 14
 Atjèher 15, Badui 16, Balinesen 16, Batak 18, Buginesen 18, Dajak 19, Javaner 20, Minahasa 21, Minangkabau 21, Überseechinesen 23, Sundanesen 23

2. Straßengetümmel 25

Einstieg ins indonesische Leben 25
 Straßennamen: Eine Reise in die Geschichte 25
 Könige und Königreiche 26
 Das Königreich der Majapahit 26
 Die Straße von Malakka 28
 Die neue Nation 29
 Die Straße: Jahrmarkt des Lebens 30
 Straßenlärm 30
 Der Rhythmus der Straßen 31
 Die Lernprobleme des Reisenden 32

3. Sprachprobleme 34

Bahasa Indonesia 34
 Die angenehmen Seiten der *Bahasa Indonesia* 35
 Das geheimnisvolle Wort *Yah* 36
 Phonetische Besonderheiten 36
 Grußformen 38
 Das Erfreulichste ist: Es gibt nur Erfreuliches! 39

Unannehmlichkeiten aus dem Weg gehen 40
 Um den heißen Brei reden – Zwölf Möglichkeiten, »Nein« zu sagen 40
 Sechs Möglichkeiten, »Bitte« zu sagen 43
 Das javanische Alphabet 44

4. Essen wie Gott in Indonesien 45

Ein Schlaraffenland auf Rädern 45
 Straßenverkäufer 46
 Eßstände für den Abend und die Nacht 48
 Das *Rumah Makan* 48
 Schnellimbüß / »Fast-Food«-Restaurant 48
 Restaurants von internationalem Standard 50
 Essen: Ethnokultureller Spiegel 50
 Exotische kulinarische Entdeckungen 51
 Besondere Eßgewohnheiten und Tabus 53

5. »Typisch indonesisch« 55

Handeln 56
 Wie Sie beim Handeln handeln 57
 Wörterbuch des Handelns 58
 Baden 59
 Im kühlen Naß macht Baden Spaß 59, Volkstümlich baden ... 60, Kulturschock Wasserleitung 60, Etikette der Toilette 61, Die Stehtoilette 62, Tips für Badezimmer und Toilette 63, Hygiene-Lexikon 64, Schenken und beschenkt werden 65, Tips für Schenkende und Beschenkte 65, Geschenkanlässe 66
 Von Tieren und Haustieren 67
 Tu! und Tabu!: »Tierische« Tips 68
 Ehre und Gesicht 68
 Jeder nimmt einen gesellschaftlichen Rang ein 70, Niemand steht auf gleicher Stufe mit jemandem anderen 70,

Der gesellschaftliche Rang ändert sich mit den äußeren Gegebenheiten 70, Die Regeln des Respekts gelten immer und überall! 71, *Malu, Gengsi, Asal Bapak Senang* und *Memojokan* 72
 Verzeihen 73
 Von Gespenstern, Geistern und anderem Greuel 75
 Geistergeschichten als Erziehungsmittel 75, Respektgebietendes, Hausgeister und das Eigenleben der Seele 76, Tips für den Umgang mit Geistern 78
 Klatsch & Ratsch & Tratsch 79
 Von der Bedeutung der Namen 79
 Javanische »Kalender«-Namen 80, Balinesische Namen 81, *Bapak* und *Ibu* 81, Der Umgang mit indonesischen Namen und Anreden 81, Lexikon der höflichen Anreden 82
Pancasila – Die Staatsphilosophie Indonesiens 83
 Sozialer Druck auf sanfte Weise 84
 Aufwachsen in der Gruppe 84, Necken als Sozialtraining 85
 Liebe, Sex und andere schweißtreibende Tätigkeiten 86
 Prostitution 86, Sexualität auf dem Lande 87, *Hukum Karma* 88, Lexikon von Liebe, Eifersucht und Sex 89
 Dehnbare Zeitbegriffe 90

6. Soziale Begegnungen – Tips & Hintergründe 82
 Der Tanz der Pinguine: Formelle Vorstellungen in Indonesien 94
 Tips für das Vorstellen 96, Lexikon der Förmlichkeiten 96, Gesprächs-Tips 97, Grundwortschatz für Unterhaltungen 97, Einladung zum Gespräch 98
 Heikle Gesprächsthemen 100
 Was Indonesier häufig ansprechen und gern hören 101
 Charaktertypen 102
 Lexikon der Charaktertypen 102

Indonesische Gäste bewirten 103
 Tips für die Speisekarte 104
 Ost-West-Unterschiede bei der Gästebewirtung 106
 Anlaß und Grund für eine Essenseinladung 106, Gästeliste mit »Open end« 107, »Immer am Buffet entlang« 107
 Bei Indonesiern zu Gast 108
 Gebote der Gastlichkeit 108, Tips für den ausländischen Gast 109, Lexikon des Festefeierns 110, Ihr kultureller Beitrag zum geselligen Ereignis 110
 Im Schoße der Familie 112
 Von der Gemeinschaft geprägt 115
Arisan – Sparvereinigungen 115
 Die gehobene Freizeit-Szene 116
Selamatan 116
 Der Islam 117
 Der Islam: Ein historischer Überblick 118, Der Einfluß des Islam auf die Kunst 118, Das islamische Jahr 119, Die heutige Bedeutung des Islam 119, Die Vorbereitungen zum Gebet 119, Der Gebetplatz 120, Die dem Gebet angemessene Kleidung 120, Leben unter islamischem Recht 120, Speisen und Getränke 120, Heirat und Scheidung 121, Besuch einer Moschee 121, Indonesisch-islamisches Lexikon 121

7. Lebens- und Jahreskreislauf 123
 Geburt 124
 Willkommenszeremonien 125, *Tujuh Bulan* für die Mutter ... 126, Ratschlag für Ausländer 127
 Beschneidungsrituale 128
 Lexikon des Beschneidungsfestes 129
 Hochzeit 117
 Der Hochzeit vorangehende Feiern 130, Ausstattung der Hochzeit 131, Gesetzliche Trauung 132, Die Hochzeitsfeier 132, Hochzeitsgeschenke 134, Tips für Einladungen zur Hochzeit 135,

Danksagungen 135, Kleidung der
Hochzeitgäste 136
Tod 136
Stille Trauer – Soziale Trauer 138, Der
Tod in der islamischen Gemeinschaft
138, Verhaltensratschläge für Auslän-
der 139, Tu! und Tabu! 140, Der Tod in
der chinesischen Gemeinschaft 142
Geister der Ahnen 130
Feiertage 145

8. Der indonesische Geschäftsgeist 147

Das koloniale Vermächtnis 149
Was der Ausländer grundsätzlich
wissen sollte ... 150
Der *Bapak*-Boß 150
Der Verwaltungsbeamte 151
Die richtigen »Kanäle« 151
Die Sekretärin 152
»Gesicht wahren« und »durch die
Blume sprechen« 152
Die »Gummi-Zeit« 153
Termineinhaltung 153
Musyahwrah Untuk Muafakat:
Entscheidung durch Übereinstim-
mung 153
Erfolgreich verhandeln 154
»Den Dienstweg einhalten« 154
Arbeitsschutz / Entlassungen 154
Der Ausländer und der
indonesische Nationalismus 156
Unterschiedlicher Geschäftsgeist –
Kleine Soziologie des indonesi-
schen Geschäftslebens 156
Stammes-/Vetternwirtschaft 156, Die
Elite 156, Ost-West-Kontrast 157, Klei-
nes Wörterbuch der Wirtschaft 159

9. Tips für den Alltag – Von A–Z 161

Gesundheit 162
Kleidung 162
Kleider-Ordnung und -Lexikon 164

Klima 165
Krankenhäuser 165
Krankenversorgung in der Provinz 166
Lebensmittelversorgung und Ein-
kaufen 167
Stromversorgung und Elektrizitäts-
gesellschaft 168
Transportmittel 169
Becak 169, *Bemo* 170, »Colt« 170,
Ojek 170, Taxis 170, Busse 171
Unfälle: Die meisten geschehen im
Haushalt 171
Wohnen 171
Wohnen auf dem Land 172, »Auslän-
der-Ghettos« 172, Besichtigungen 173

10. Kulturschock 177

Reisekrankheiten 177
Mutmaßungen über den Kultur-
schock 178
Denkweisen überdenken 178
Zeitplan des Kulturschocks 179
Anti-Kulturschock-Quiz 183
Freunde gewinnen 184
Eingewöhnung mit Familie 184
Als Single in Indonesien 188
Privatsphäre 188
Höhen und Tiefen eines Lebens mit
Hausangestellten 190
Wertschätzung des »Dienens« in Indo-
nesien 190, Einstellung 191, Lohn 191,
Das hausinterne »Betriebsklima« 192,
»Pflichtbewußtsein« 193, Hinweise für
die Beschäftigung von Hausangestell-
ten 193
Rückfall in den Kulturschock 195
Kulturschock nach Heimkehr 197

11. Kultur-Spiel 198

Situationen 1–15 198–209

Tu! und Tabu! von A – Z 210

Stichwortverzeichnis 215